

Neues vom DZ

الجديد من المركز الألماني للإعلام

Deutschland erhöht Beitrag für Hariri-Tribunal

Die Bundesregierung überweist für 2011 weitere 1,5 Mio. Euro an den Sondergerichtshof für Libanon. Damit setzt sie - ebenso wie andere Geberstaaten - ein weiteres Signal der Unterstützung für die Arbeit des Sondergerichtshofes.

Bundesminister Westerwelle unterstrich in diesem Zusammenhang, dass eine Aufklärung des Attentats auf Rafik Hariri sowohl im Interesse der internationalen Gemeinschaft als auch der Menschen im Libanon ist. Alle politischen Kräfte im Libanon sind aufgerufen, das Tribunal zu unterstützen. Drohungen mit dem Ziel, die Arbeit des Sondergerichtshofes zu behindern, sind nicht akzeptabel.

Hauptaufgabe des durch den VN-Sicherheitsrat eingerichteten Tribunals ist die Aufklärung des Anschlags, durch den am 14.02.2005 der damalige libanesische Ministerpräsident Rafik Hariri und 22 weitere Personen ums Leben kamen. Dabei ist nicht politische Schuldzuweisung, sondern der Nachweis individueller Schuld das Ziel der Untersuchungen.

Deutschland unterstützt den Sondergerichtshof für Libanon seit dessen Errichtung im Jahre 2007 personell und finanziell. Es ist Mitglied des durch den VN-Generalsekretär eingerichteten Verwaltungsausschusses der wichtigsten Geberländer des Tribunals. In den Jahren 2008 bis 2010 leistete Deutschland Beiträge von jeweils 1 Mio. US-Dollar.

Quelle: Auswärtiges Amt

ألمانيا تزيد من إسهامها للمحكمة المعنية بالتحقيق في اغتيال الحريري

قامت الحكومة الألمانية بتحويل مبلغ إضافي لعام 2011 قيمته 1,5 مليون يورو إلى المحكمة الدولية الخاصة بلبنان. بذلك ترسل ألمانيا إشارة مقتضاها دعم عمل المحكمة الدولية الخاصة بلبنان، وذلك إلى جانب الدول المانحة الأخرى.

وفي هذا الصدد أكد وزير الخارجية الألمانية فسترفيلي أنه في مصلحة كل من المجتمع الدولي وشعب لبنان كشف الستار عن الغموض المحيط باغتيال رفيق الحريري. ودعا جميع القوى السياسية في لبنان لدعم المحكمة. إن التهديدات التي تستهدف عرقلة عمل المحكمة الخاصة غير مقبولة.

وتتمثل المهمة الرئيسية للمحكمة التي أنشأها مجلس الأمن الدولي في التحقيق في الهجوم الذي تم في 14 فبراير/ شباط 2005 والذي راح ضحيته رئيس الوزراء اللبناني آنذاك رفيق الحريري و 22 شخصاً آخرين. إن الهدف من التحقيق هو العثور على أدلة الإدانة الشخصية وليس تحديد المسؤولية السياسية.

تدعم ألمانيا المحكمة الخاصة بلبنان منذ إنشائها في عام 2007 عن طريق تقديم التمويل والخبراء للعمل بها. وتعتبر ألمانيا عضواً في لجنة الإدارة التي أنشأها الأمين العام للأمم المتحدة والتي تتألف من البلدان المانحة الرئيسية للمحكمة. وفي الفترة من عام 2008 حتى عام 2010 قدمت ألمانيا مساهمة سنوية قدرها مليون دولار أمريكي.

المصدر: وزارة الخارجية الألمانية